**Итальянский фестиваль Voci Nell'Ombra при участии ГУАП**

С 9 по 12 октября 2019 года в Италии (г. Генуя и г. Савонна) проходил ХХ юбилейный фестиваль актеров дубляжа «Voci Nell'Ombra». Одним из информационных партнеров фестиваля является ГУАП, представленный на мероприятии зав. кафедрой иностранных языков М. А. Чихановой.

В рамках фестиваля состоялся круглый стол с участием ведущих мировых специалистов в области аудиовизуального перевода и подготовки аудиовизуальных переводчиков. М.А. Чиханова выступила с докладом на тему «Язык СМИ и дубляжа как третья норма. Влияние итальянской школы АВП на российскую научную мысль». Доклад вызвал интерес у зарубежных специалистов, занимающихся вопросами аудиовизуального перевода.

В последние годы растет интерес к качественному переводу аудио-визуальной продукции, в связи с чем кафедра иностранных языков ГУАП ежегодно организует курсы подготовки для студентов-переводчиков в сотрудничестве со специалистами по переводу аудиовизуального контента.